

国外马克思主义和社会主义研究丛书

徐崇温 主编  
(德) 哈贝马斯 著  
洪佩郁 蔺青 译

# 交往行动理论 · 第二卷 —

论功能主义理性批判

YANJIUCONGSHU



重庆出版社

国外马克思主义和社会主义研究丛书 · 重庆出版社

# 交往行动理论 · 第二卷

论功能主义理性批判



YANJIUCONGSHU

YANJIUCONGSHU

YANJIUCONGSHU

国际大学 2 061 6185 6



(川)新登字010号

Jürgen Habermas  
Theorie des kommunikativen Handelns  
Band 2

Zur Kritik der  
funktionalistischen Vernunft

Suhrkamp Verlag Frankfurt  
am Main Dritte Auflage 1985

根据美国河畔法兰克福苏尔卡姆出版社1985年第3版译出

责任编辑 周显军 张德尚  
封面设计 王晓珊  
技术设计 刘忠凤

[德]于·哈贝马斯 著 洪佩郁 蔺菁 译

**交往行动理论·第二卷——论功能主义理论批判**

重庆出版社出版、发行(重庆长江二路205号)  
新华书店经销 重庆新华印刷厂印刷

\*

开本850×1168 1/32 印张 18.5 插页 4 字数420千  
1994年9月第一版 1994年9月第一版第一次印刷

印数: 1—3,000

\*

ISBN7-5366-2338-0/B·60

定价: 12.00元

# 在研究当代各种思潮中 发展马克思主义

——为《国外马克思主义和社会主义研究》丛书的出版而作

徐崇温

党的十三大指出，社会主义从空想到科学、从学说与实践、从一国到多国、从建设到改革的发展，“都是对社会主义再认识的扩展和深化，都是科学社会主义理论同各国实践和时代发展的结合”；指出“马克思主义需要有新的大发展，这是现时代的大趋势”。

要适应这样的大趋势，我国的马克思主义理论工作，就必须在研究实践的同时，研究当代各种思潮。就是说，必须在积极探索解决社会主义现代化建设和全面改革中的新问题，探索建设具有中国特色的社会主义的规律的同时，研究当代世界的新变化，研究当代各种思潮，批判地吸取和概括各门科学发展的最新成果。

为了发展马克思主义，为什么必须在研究实践的同时，还要研究当代各种思潮？

这是由马克思主义的本质所决定的：马克思主义是一个开放的体系。在过去，马克思主义之所以赢得世界历史性的意义，就是因为它是在吸取和改造两千多年来人类思想和文化发展中一切有价值的东西中形成起来的；在今天，在世界发生着巨大变化，人类对自然、社会历史和人的思维本身的认识日益

深化，并且在新的探索中，提出种种新的学说、新的思想、新的理论、新的观念的时候，研究当代各种思潮，吸取和创造其中一切有价值的东西，就显然有助于马克思主义的发展。

即使是资产阶级思潮，尽管它们大多以现代唯心主义的歪曲形式出现，却毕竟在这种形式下，提出了一系列真正由实践产生的问题，一些实际的、迫切的科学问题。把这些问题当作正面考察的对象，纳入马克思主义的视野，从中引出应有的结论，可以使马克思主义紧紧把握时代和实践的脉搏，从新的实践中吸取思想营养。

在一场新的技术革命正在世界范围内兴起的现时代，对于马克思主义来说，研究当代各种思潮尤其具有迫切的重要意义，这是因为新的技术革命使得全球问题日益尖锐化，把人类生存的利益提到极其突出的地位，要求人们改变传统的思维方式和价值观，以正确对待和解决这些问题。十分明显，必须深入研究围绕这些问题而展开的当代各种思潮，我们才能跟上时代和实践的足迹，开拓新视野，发展新观念，进入新境界。

而在当代各种思潮的研究中，对于那些研究马克思主义和社会主义的思潮、流派的考察，对于我们发展马克思主义的宏伟事业来说，又具有特殊的意义，一是因为这些思潮、流派都以马克思主义、社会主义为研究对象，二是因为它们又是在不同的社会历史条件和思想文化背景之下，以不同的哲学世界观为指导去进行这种研究的，课题的同一性和观点的多样性相统一，这就使这种考察可以更加直接地有助于我们在与当代各种思潮的交流和撞击中，全面准确地把握马克思主义的基本精神，破除对马克思主义的教条式理解和附加到马克思主义名义下的错误观点，并结合亿万人民的实践，把马克思主义推向前进。

以马克思的哲学世界观为例，长时期以来，人们对这个问题一直进行着热烈的讨论：苏联模式的马克思主义哲学把世界看成是一个只按自己的规律运转、而同人的实践没有干系的体系，认为马克思在哲学领域中实现的革命变革是把实践引进了认识论，把人对客观世界的改变，看成是认识的基础；而“西方马克思主义”人本主义思潮各流派则认为，世界是通过主体而得到中介的，因而，在马克思那里，不是物质的抽象，而是社会实践的具体性，才是唯物主义理论的真正对象和基础。

在这些不同思潮的撞击中去研究和把握马克思著作的精神，我们便不难发现：马克思的哲学世界观具有两个基本点：一方面，是把实践引进了本体论，强调也要从主观方面去理解事物，即把事物当作人的感性活动、当作实践去理解，强调人类连续不断的感性活动，是现存感性世界的深刻基础；另一方面，则是始终坚持外部自然界的优先地位，始终坚持劳动实践在多种层次上所受的自然制约性。

马克思哲学世界观的这两个基本点是相互联结、不可分割的。然而，苏联模式的马克思主义哲学虽然强调了它的第二个基本点，即外部自然界的优先地位，却忽略了它的第一个基本点，即从主观方面把事物当作实践去理解，这就很难同旧唯物主义完全划清界限，这种模式的马克思主义哲学充其量只是一种片面化的马克思主义哲学。反之，“西方马克思主义”人本主义思潮各流派虽然突出了马克思哲学世界观的第一个基本点，却又忽略乃至否定了它的第二个基本点，所以，尽管它们再三声称要纠正苏联模式马克思主义哲学的缺陷，但在实际上，却只是对马克思主义哲学作了一个和苏联模式方向相反的歪曲，这样那样地陷入了唯心主义。

所以，从当代各种思潮的交流和撞击中，我们可以看到，

746/12

无论是苏联模式的马克思主义哲学，还是“西方马克思主义”人本主义思潮各派的哲学，它们都没有从上述两个基本点的联结上去把握马克思的哲学世界观，因而在不同程度上成为对马克思主义的附加成分，我们必须从中引出应有的经验教训，在建设有中国特色的社会主义的过程中，恢复马克思哲学世界观的本来面貌，并且根据当代人类的实践去理解其深刻含意，把它推向前进。

《国外马克思主义和社会主义研究》丛书就是根据这样的指导思想，在重庆出版社的大力支持下编辑出版的。

就这套丛书的覆盖面来说，它既包括东方的，又包括西方的，但鉴于长期以来，我们对于西方对马克思主义和社会主义的研究，了解得较少，所以，在选材方面将以西方的研究为主。邓小平同志说过：“资本主义国家中一切要求社会进步的政治力量也在努力研究和宣传社会主义，努力为消灭资本主义社会的各种不公道、不合理现象直至实现社会主义革命而斗争。我们要向人民特别是青年介绍资本主义国家中进步和有益的东西，批判资本主义国家中反动和腐朽的东西。”（《邓小平文选》第154页）

就这套丛书的品种来说，既有对国外学者原著的翻译，又有我国学者对于国外马克思主义和社会主义的思潮、流派的研究和评述。但长期以来，我国读者接触国外马克思主义和社会主义研究的原始材料太少，因此，这套丛书将以翻译国外原著为主，随着我国学者在这方面研究的广泛展开和逐步深入，而逐渐增加我国学者研究专著的比重。

这套丛书的编选，力求具有一定的开放性，就是说，一方面，我们将根据这套丛书的指导思想，挑选一定的翻译和写作书目，组织合适的译者和作者去完成以后分期分批出版。另方

面，我们又竭诚欢迎大家向我们推荐有关的书目、选题，包括推荐译者和作者。还竭诚欢迎大家对丛书中已经出版的作品提出批评和意见。

希望通过这些办法，把这套丛书真正办成一套比较能够反映我国广大读者的需要和要求，在全党全国建设一支马克思主义的理论队伍，在实践中学习和丰富马克思主义，建设有中国特色的社会主义的宏伟任务中，发挥一点促进作用的丛书。



# 目 录

## 第一卷 行动的合理性和社会合理化

第一版前言.....(5)

第三版前言.....(10)

一、导言：合理性难题入门.....(14)

以往的看法：社会学的合理性概念

1. “合理性”是一个临时性的概念规定.....(22)

(1) 行动和论断的可批判性.....(24)

(2) 各种各样可批判的观点.....(31)

(3) 论证理论的附录.....(41)

作为过程、程序和结果的论证——内部远景和外部远景——论证形式和论证场所——运用要求和论证类型

2. 神话世界观和现代世界观的一些特征.....(66)

(1) M·格德利尔后神话世界观的结构.....(70)

(2) 对象领域之间的区别与世界之间的区别.....(73)

(3) 英国有关P·温奇合理性的辩论：论证与驳斥一般的观点.....(79)

(4) 脱离各种世界观(皮亚格特)。生活世界观点的临时引入.....(97)

3. 四种社会学行动概念中行动的世界特征和合理性面 .....	(107)
(1) 波佩尔的三个世界理论和一种行动理论的运用(I. C. 贾维) .....	(108)
(2) 按行动者而区分的三种行动概念——世界特征: .....	(119)
(a) 目的论(策略)的行动: 行动者——客观世界 .....	(122)
(b) 规范调节的行动: 行动者——社会世界和客观世界 .....	(124)
(c) 戏剧行动: 行动者——主观世界和客观世界(包括社会客体) .....	(128)
(3) “交往行动”概念的临时引入 .....	(134)
(a) 对独立行动(行动——身体运动——活动)特征的说明 .....	(136)
(b) 交往行动中反思出的世界特征 .....	(140)
4. 社会科学中思考的难题 .....	(143)
(1) 论科学理论的远景 .....	(150)
(a) 二元论的科学观 .....	(152)
(b) 理解客观领域入门 .....	(155)
(c) 社会科学解释者作为可能的参与者 .....	(158)
(d) 合理解释的不可避免性 .....	(162)
(2) 论理解社会学 .....	(165)
(a) 社会现象学 .....	(167)
(b) 人类方法学。绝对论与相对论之间的双重论 .....	(170)
(c) 哲学解释学。传统信仰和批判的读法本书结 .....	

构综览 .....	(179)
<b>二、马克斯·韦伯的合理化理论 .....</b>	<b>(193)</b>
以往的看法：科学史联系	
1. 西方理性主义 .....	(208)
(1) 西方理性主义现象 .....	(209)
(2) 合理性概念 .....	(221)
(3) 西方理性主义的一般意义 .....	(235)
2. 宗教形而上学世界观魔力的丧失以及现代意识 结构的形成 .....	(243)
(1) 观念和利益 .....	(245)
(2) 世界观发展的内部因素和外部因素 .....	(253)
(3) 世界宗教内容方面 .....	(260)
(4) 结构方面 .....	(265)
(5) 魔力的丧失和现代世界观 .....	(274)
3. 现代化作为社会合理化 .....	(278)
(1) 基督教职业伦理学和社会合理化自我分化的 模式 .....	(286)
(2) “中间考察”的系统内容 .....	(299)
4. 法的合理化和当代的判断 .....	(310)
(1) 当代判断的两个要素：丧失思想和丧失自由 .....	(311)
(2) 法的双重合理化 .....	(324)
(a) 法作为道德和实践合理性的体现 .....	(324)
(b) 法作为组织手段 .....	(334)
<b>三、第一阶段的中间考察：社会行为，有目的的活动     和交往 .....</b>	<b>(346)</b>
对分析解释理论和行动理论的说明	

(1) 韦伯行动理论的两 种表达 .....	(354)
(2) 以成就为方向或以理解 为方向 .....	(362)
(3) 意义和运用。语言活动的非语法效益 .....	(374)
(4) 运用要求和交往模式。异议的研讨 .....	(387)
(5) 划分语言活动相竞争的 尝试(奥斯汀, 克雷 凯)。语言中介内部活动的纯类型 .....	(403)
(6) 形式上的和经验的实用主义。文字意义与相 互联系的意义; 隐含知识的背景 .....	(414)
<b>四、从卢卡奇到阿多尔诺: 作为物化的合理化以往的     看法: 生活世界的合理化与行动体系不断增长     的复杂性 .....</b>	<b>(429)</b>
1. 西方马克思主义传统中的 马克斯·韦伯 .....	(434)
(1) 论丧失思想的论题 .....	(436)
(2) 论丧失自由的论想 .....	(442)
(3) 卢卡奇对韦伯合理化论题的解释 .....	(448)
2. 对工具主义理性的批判 .....	(462)
(1) 法西斯主义和群众文化的理论 .....	(463)
(2) 对新托马斯主义 和新实证主义 的双重批判 .....	(471)
(3) 启蒙辩证法 .....	(478)
(4) 否定辩证法作为练习 .....	(486)
(5) 现代哲学自我解释和 意识哲学详尽的变例 .....	(491)

## 第二卷 论功能主义理性批判

### 五、米德和杜尔克海姆所举的不同变例：从目的活动

- 到交往行动……………(3)
- 1. 论社会科学的交往理论基础……………(4)
  - (1) 米德交往理论问题的提法……………(8)
  - (2) 从人们相互手语转变为象征性中介内部活动：采纳意见……………(15)
  - (3) 附录：借助维特根施泰因遵循规则的观点精确规定米德的解释理论……………(21)
  - (4) 从象征性中介内部活动转变为规范指导内部活动(职务行动)……………(30)
  - (5) 社会世界和主观世界的补充结构……………(37)
    - (a) 命题和事物知觉……………(37)
    - (b) 规范和角色行动……………(42)
    - (c) 统一性和需求本性……………(53)
- 2. 圣者的权威和交往行动的规范背景……………(56)
  - (1) 杜尔克海姆论道德的神圣根源……………(61)
  - (2) 杜尔克海姆理论的弱点……………(70)
  - (3) 关于交往行动三个根源的附录……………(81)
    - (a) 命题的组成部分……………(84)
    - (b) 带表情的组成部分……………(87)
    - (c) 非语言组成部分……………(88)
    - (d) 为理解的行动的反思形式和反思的自我关系……………(94)
- 3. 圣者预示的合理结构……………(99)

(1) 法的发展和社会统一形式的变化 .....	(100)
(a) 契约的非契约的基础 .....	(101)
(b) 从机械的一致到有机的一致 .....	(107)
(2) 用全面统一社会虚构的极限状态来解释这种 形式变化的逻辑 .....	(113)
(3) 米德所奠立的一种推理学 .....	(120)
(4) 关于同一性和个体化的附录 .....	(126)
(5) 对米德社会理论的两点异议 .....	(139)
<b>六、第二阶段的中间考察：体系和生活世界 .....</b>	<b>(158)</b>
<b>1. 生活世界观点和理解社会学解释学唯心主义</b> .....	<b>(165)</b>
(1) 生活世界作为交往行动的境界和背景 .....	(166)
(2) 交往理论观点的生活世界社会现象学概念 .....	(174)
(3) 生活世界从形式实用主义概念，经过叙述概 念，到社会学概念 .....	(186)
(4) 为理解的行动对生活世界再生产的功能。多 维生活世界合理化 .....	(192)
(5) 理解社会学的界限，生活世界与社会一致 .....	(200)
<b>2. 体系与生活世界脱节.....</b>	<b>(205)</b>
(1) 部落社会作为社会文化生活世界 .....	(208)
(2) 部落社会作为自我控制的体系 .....	(215)
(3) 区别体系的四种机制 .....	(220)
(4) 生活世界中体系统一机制机构的确立 .....	(228)
(5) 生活世界的合理化与技术化。相应的交往媒 体取代了日常语言媒体 .....	(236)

(6) 体系与生活世界脱节, 以及物化论题的革新化 .....	(244)
(a) 理解形式的观点 .....	(247)
(b) 理解形式的体系 .....	(250)
<b>七、塔尔科特·帕森斯: 社会理论结构问题 .....</b>	<b>(266)</b>
以往对帕森斯在理论史中地位的看法 .....	(266)
1. 从行动的规范化理论到社会的体系理论 .....	(271)
(1) 1937年行动理论草稿 .....	(273)
(a) 唯意志论的行动概念 .....	(273)
(b) 规范论的秩序概念 .....	(275)
(c) 功利主义的双关论 .....	(277)
(d) 霍布斯问题 .....	(280)
(e) 双重限制条件下行动合作化的问题: 第一个战略理论决策 .....	(283)
(2) 中世纪早期的行动理论 .....	(285)
(a) 动机与价值方向的联系 .....	(286)
(b) 文化、社会和个人是如何决定行动方向的 .....	(289)
(c) “典型变例”的引入: 第二个战略理论决策 .....	(294)
(3) 精确规定体系概念和排斥行动理论的优先地位: 第三个战略理论决策 .....	(297)
2. 体系理论的发展 .....	(309)
(1) “沃金·佩珀斯”以来的理论发展 .....	(313)
(a) 社会统一与功能统一之间差距的拉平 .....	(316)
(b) 四种功能模式和体系形成过程 .....	(319)
(c) 典型变例对四种功能模式的适应 .....	(321)

(d)	文化价值在控制论 应有 价值 中 意义 的改变 .....	(323)
(e)	文化决定论 .....	(326)
(2)	人类学晚期哲学, 以及体系理论与行动理论妥协 的破裂 .....	(326)
(3)	控制媒体的理论 .....	(334)
(a)	媒体控制的内部活动排斥了交往行动: 生活世 界的技术化 .....	(340)
(b)	金钱媒体的结构特征、性质和构成体系的效 益 .....	(343)
(c)	媒体概念转变为权力关系的各种困难 .....	(347)
(d)	超一般化的问题: 金钱和权力的影响和价值 联系 .....	(353)
(e)	帕森斯行动理论对媒体的论证。交往和控制媒 体一般化的形式 .....	(357)
3.	现代理论 .....	(363)
(1)	生活世界合理化和体系复杂性的普遍增 长 .....	(366)
(2)	关于帕森斯重建康德主义尝试的附录 .....	(377)
<b>八、最后的考察: 从帕森斯、韦伯到马克思</b>	.....	(393)
1.	对马克斯·韦伯现代理论的回顾 .....	(384)
(1)	通过体系和生活世界概念对韦伯官僚主义化 论题的革新 .....	(398)
(2)	重建韦伯对资本主义社会形成的解释 .....	(405)
(3)	生活世界的开拓: 重新采纳韦伯的时代 判断 .....	(412)
(a)	现代社会中体系与生活世界之间的交换	



关系 .....	(413)
(b) 生活管理作风的片面化和政治公众社会枯燥 的官僚主义化 .....	(418)
(c) 马克思与韦伯:发展动力学与发展逻辑学.....	(422)
(d) 概括性论题 .....	(425)
2. 马克思和内部开拓的论题 .....	(428)
(1) 现实的抽象与社会统一行动联系的物化 .....	(431)
(a) 价值理论的成就 .....	(433)
(b) 价值理论的一些弱点 .....	(436)
(2) 体系与生活世界之间交换关系的模式 .....	(441)
(a) 国家干预论,群众民主制和福利国家 .....	(442)
(b) 社会与国家妥协 .....	(447)
(c) 意识形态崩溃和日常意识残缺不全 .....	(452)
(3) 法治化的趋势 .....	(427)
(a—c)法制化的四种动力 .....	(459)
(d) 国家干预的法制化:保证自由与剥夺自由之 间的矛盾心理 .....	(464)
3. 批判社会理论的任务 .....	(478)
(1) 以往批判理论的论题特征 .....	(484)
(2) 交往行动理论的出发点 .....	(490)
(a) 邮政自由社会统一的形式 .....	(490)
(b) 亲密的社会关系和自我发展 .....	(494)
(c) 群众媒体和群众文化 .....	(497)
(d) 新的异议潜力 .....	(499)
(3) 合理性理论和历史联系。根本要求的补充.....	(506)
人名索引.....	(525)